



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 March 2014
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека

Двадцать шестая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Чили

Добавление

**Мнения по поводу выводов и/или рекомендаций,
добровольных обязательств и ответов, представленные
рассматриваемым государством**

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-11873 (R) 030414 040414



* 1 4 1 1 8 7 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1. В ходе второго цикла универсального периодического обзора (УПО) Чили придерживалась принципов транспарентности, руководствуясь неизменной готовностью оказать содействие функционированию центрального механизма в целях действенного осуществления прав человека. Ее участие обеспечивалось делегацией высокого уровня в составе представителей всех ветвей государственной власти. Чили высоко ценит признание ее успехов в отстраивании институтов прав человека, ценя критические замечания и рекомендации, высказанные в духе сотрудничества и конструктивного диалога.
2. Эти рекомендации были проанализированы с точки зрения укрепления нашей демократии и действенного осуществления всех прав человека и основных свобод в нашем обществе. В 2009 году Чили приняла 71 рекомендацию, изложенную 51 государством, в отношении которых достигнут высокий уровень выполнения. В ходе этого второго цикла Чили получила в общей сложности 185 рекомендаций со стороны 84 государств. После юридического, политического и институционального анализа Чили приняла решение поддержать почти все из полученных 142 рекомендаций, поскольку она поддерживает их цели, исполнена решимости осуществить их на практике и уже выполнила или выполняет их. Она приняла к сведению ограниченную группу 30 рекомендаций, в случае которых не имеется возможности взять обязательство об их выполнении к следующему обзору, главным образом по причинам конституционного характера, связанным с законодательными процессами, необходимыми в свете указанных рекомендаций. Лишь небольшая группа 13 рекомендаций не получила поддержки Чили в силу их несовместимости с целями УПО, конституционными нормами и внутренним правопорядком.
3. Чили подтверждает свои обязательства по отношению к универсальной системе прав человека, в частности Совету по правам человека, его механизму УПО, и подтверждает свое открытое приглашение всем официальным процедурам.

Рекомендации, получившие поддержку правительства Чили

4. Рекомендации 121.18, 121.19, 121.20, 121.21, 121.22, 121.23, 121.24, 121.25, 121.26, 121.27, 121.28, 121.29, 121.33, 121.34, 121.35, 121.36, 121.37, 121.38, 121.39, 121.40, 121.41, 121.42, 121.43, 121.44, 121.45, 121.46, 121.47, 121.48, 121.49, 121.50, 121.51, 121.52, 121.53, 121.54, 121.55, 121.56, 121.57, 121.58, 121.62, 121.63, 121.64, 121.65, 121.66, 121.67, 121.68, 121.69, 121.70, 121.71, 121.73, 121.74, 121.75, 121.76, 121.77, 121.78, 121.79, 121.80, 121.81, 121.82, 121.83, 121.84, 121.85, 121.86, 121.87, 121.88, 121.89, 121.90, 121.91, 121.92, 121.93, 121.94, 121.95, 121.96, 121.98, 121.99, 121.100, 121.101, 121.102, 121.103, 121.104, 121.105, 121.106, 121.107, 121.108, 121.109, 121.113, 121.114, 121.115, 121.116, 121.118, 121.119, 121.120, 121.121, 121.122, 121.123, 121.124, 121.126, 121.127, 121.128, 121.129, 121.130, 121.131, 121.132, 121.133, 121.144, 121.145, 121.146, 121.147, 121.148, 121.149, 121.150, 121.151, 121.152, 121.153, 121.154, 121.155, 121.156, 121.157, 121.158, 121.159, 121.160, 121.161, 121.162, 121.163, 121.164, 121.165, 121.166, 121.170, 121.171, 121.172, 121.173, 121.174, 121.175, 121.176, 121.177, 121.178, 121.179, 121.180, 121.181, 121.182 и 121.184.
5. Рекомендация 121.134 получила поддержку Чили, которая при этом официально заявила, что аборт не является частью права на сексуальное и репродуктивное здоровье женщины, в силу чего его законодательное закрепление не охватывается усилиями по выполнению этих обязательств.

6. Рекомендация 121.169 получила поддержку Чили, в частности в том, что касается следующего: "Обеспечить, чтобы все права человека коренных жителей поощрялись и уважались, в частности путем обеспечения участия соответствующих групп в процессах принятия решений, затрагивающих их права человека".

Рекомендации, принятые Чили к сведению

7. В том, что касается рекомендаций 121.1, 121.2, 121.3, 121.4, 121.5, 121.6, 121.7, 121.8, 121.9, 121.10, 121.11, 121.12, 121.13, 121.14, 121.15, 121.16 и 121.17, которые призваны ускорить процесс ратификации указанных в них международных договоров, то Чили принимает их к сведению, поскольку она не может взять на себя обязательство поддержать их в конкретном плане к следующему обзору, поскольку это требует процесса парламентской ратификации – необходимое условие, предусмотренное основами законодательства страны.

8. Что касается рекомендаций 121.30, 121.31 и 121.32, касающихся учреждения омбудсмана по делам детей, то Чили принимает их к сведению; в настоящее время ведется обсуждение законодательной инициативы о всесторонней защите детей, которая должна определить вид института, в наибольшей степени подходящего для этих целей.

9. Что касается рекомендаций 121.59, 121.60, 121.61 и 121.72, то Чили принимает их к сведению вплоть до начала первого этапа осуществления и оценки закона, устанавливающего меры против дискриминации, который действует с 2012 года. Необходимость изменения его положений или сферы применения может рассматриваться с необходимой ответственностью только после оценки его результатов.

10. Что касается рекомендации 121.97, касающейся пересмотра закона о насилии в семье, то Чили принимает ее к сведению в ожидании необходимой предварительной оценки его осуществления и результатов.

11. Что касается рекомендаций 121.110, 121.111 и 121.112, частично, где говорится об "укреплении ее усилий по продвижению реформы судостроительства и процесса военной юстиции", то Чили принимает их к сведению, поскольку возможная реорганизация системы военной юстиции требует законодательной процедуры, результат которой не может быть гарантирован к следующему обзору.

12. Что касается рекомендации 121.117, касающейся внесения поправок в закон № 19 992, то Чили принимает ее к сведению в свете того, что ее возможный пересмотр требует законодательной процедуры, результат которой не может быть гарантирован к следующему обзору.

13. Что касается рекомендации 121.125, касающейся принятия законодательства, предусматривающего механизм квот в политических партиях, то Чили принимает ее к сведению, поскольку, хотя она поддерживает инициативы, призванные повысить участие женщин в политической жизни, не имеется консенсуса в отношении использования квот как наиболее действенного средства достижения этой цели.

Рекомендации, не получившие поддержки Чили

14. Рекомендация 121.112 не получила поддержки Чили, в том что касается формулировки "в целях ликвидации использования смертной казни за все преступления, предусмотренные в Кодексе военной юстиции". Чили выступает за мораторий на приведение в исполнение смертной казни, но сохраняет за собой право ее применения во время войны в соответствии с предусматриваемыми в этих крайних случаях положениями международного права.

15. Рекомендации 121.135, 121.136, 121.137, 121.138, 121.139, 121.140, 121.141, 121.142 и 121.143 не получили поддержки Чили. Политическая конституция в пункте 1 своей статьи 19, провозглашая "право на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность личности", устанавливая далее, что "закон защищает жизнь, которой суждено родиться", и не признавая права человека на аборт в соответствии с договорами о правах человека, ратифицированными Чили. Так, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не устанавливает права на аборт как нормы прав человека, и на Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире в 1994 году, а также в ее Плана действий было прямо указано, что не имеется международного консенсуса по поводу признания аборта как неотъемлемой части права на сексуальное и репродуктивное здоровье женщины.

16. Рекомендации 121.167, 121.168 и 121.169, в частности в части, где говорится "путем обеспечения того, чтобы применение закона о борьбе с терроризмом не подрывало прав человека коренных жителей, а также других лиц", не получили поддержки Чили. Законодательство о борьбе с терроризмом позволяет решать задачи расследования тяжкие преступления, нацеленные на то, чтобы посеять страх в обществе или нарушить общественное спокойствие, а также разыска и наказания виновных в этих преступлениях. Закон о борьбе с терроризмом используется в чрезвычайных случаях и не представляет собой систематической, обычной и дискриминационной практики по отношению к народу мапуче, как и к какому-либо другому коренному народу, поскольку он не ставит цели преследования определенных лиц или групп населения.

17. Рекомендация 121.183 не получила поддержки Чили. Законодательство страны о миграции соответствует ныне действующему международному праву, которое допускает установление необходимых ограничений для защиты интересов национальной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности общества в вопросах международного транзита. Применение этих норм не связано с дискриминацией по признаку гражданства.

18. Вновь отмечается, что рекомендация 122.1 не получила поддержки Чили, как это отражено в докладе Рабочей группы.